

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 96 — 1929

[36042]

**8 JULI 1996. — Decreet houdende aanpassing van de Middelenbegroting  
in de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1**

De raming der niet-toegewezen ontvangsten voor de organen en diensten van de Vlaamse Gemeenschap, voor het begrotingsjaar 1996, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet toegevoegde tabel ten belope van:

(in miljoenen franken)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
-225,6	22,4	248,0

**Artikel 2**

De raming der niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 1996, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet toegevoegde tabel ten belope van:

(in miljoenen franken)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
-798,2	114,7	912,9

**Artikel 3**

De raming der niet-toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 1996, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet toegevoegde tabel ten belope van:

(in miljoenen franken)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
-440,0	261,5	701,5

**Artikel 4**

De raming der toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap voor de organen en diensten van de Vlaamse Gemeenschap, voor het begrotingsjaar 1996, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet toegevoegde tabel ten belope van:

(in miljoenen franken)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
+22,4	67,4	45,0

**Artikel 5**

De raming der toegewezen ontvangsten van de Vlaamse Gemeenschap inzake de aangelegenheden bedoeld in artikelen 127 tot 129 van de Grondwet, voor het begrotingsjaar 1996, wordt aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij dit decreet toegevoegde tabel ten belope van:

(in miljoenen franken)

Aanpassingen	Vermeerderingen	Verminderingen
+141,2	141,2	0,0

**Artikel 6**

De financiële saldi van de hulprekeningen van de DAB's MINA en VIF die per 31.12.1994 niet werden doorgestort naar de hoofdrekening van deze DAB's worden in de geconsolideerde rekening over 1994 aangerekend als fondsenbeweging en in 1995 bij doorstorting van de hulprekeningen naar de hoofdrekening in deze rekening aangerekend op de gepaste rubriek van de DAB-begroting.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 juli 1996.

De Minister-President van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid,  
Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
**L. VAN DEN BRANDE**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
**Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER**

(1) Zitting 1995-1996.

Stukken. — Ontwerp van decreet: 18, nr. 1. — Amendementen: 18, nr. 2. — Verslag: 18, nr. 3. — Toelichtingen: 13, nr. 1. — Verslag van het Rekenhof: 21, nr. 1.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 19 juni 1996.

TABEL

Code	Art	OS	Teksten	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
<b>Titel I</b>							
<b>LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN</b>							
<b>DEPARTEMENT 2</b>							
<b>ALGEMENE ZAKEN EN FINANCIEN</b>							
<b>ORGANISATIE-AFDELING 24</b>							
Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management							
<b>PROGRAMMA 10</b>							
Algemene Financiële Logistiek							
01	76.01	T.O.	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (art. 9 decreet 22.12.93) (50 %)	45,0	-	45,0	0,0
01	76.03	T.O.	Opbrengst uit beheer en vervreemding van het cargovilproject	0,0	45,0	-	45,0
<b>PROGRAMMA 40</b>							
Rechtstreekse schuld							
01	26.03	A.O.	Intresten in het kader van een autonoom kasbeheer	400,0	-	50,0	350,0
<b>PROGRAMMA 80</b>							
Indirecte schuld							
01	21.90	A.O.	Door VIIM verschuldigd aandeel in intrestlasten van leningen aangegaan door de VIIM	-	-	-	-

## LEGENDE :

Code 01 Gemeenschappelijke materie  
 02 Gemeenschapsmaterie  
 03 Gewestmaterie

O.S. Ontvangstensoort  
 A.O. Algemene ontvangsten  
 T.O. Toegewezen ontvangsten

Art. Artikelnummer

Code	Art	OS	Teksten	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
			<b>ORGANISATIEAFDELING 26</b> Administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde Infrastructuur <b>PROGRAMMA 10</b> Gebouwen.				
01	28.01	A.O.	Opbrengst van domeingoederen	0,7	-	0,7	0,0
			<b>DEPARTEMENT 3</b> <b>ONDERWIJS</b> <b>ORGANISATIEAFDELING 30</b> Departement onderwijs (algemeen) <b>PROGRAMMA 10</b> Diverse intradepartementale ontvangsten				
02	06.01	A.O.	Diverse andere opbrengsten	1,0	114,7	-	115,7
			<b>ORGANISATIEAFDELING 35</b> Administratie Ondersteuning <b>PROGRAMMA 40</b> Algemeen Onderwijs en Vorming				
02	06.10	T.O.	Ontvangsten in het kader van de navorming	5,0	21,2	-	26,2
			<b>PROGRAMMA 50</b> Aanwending teruggevorderde wedden en weddetoelagen				
02	11.02	T.O.	Terugbetaling van wedden en weddetoelagen	900,0	120,0	-	1.020,0
			<b>DEPARTEMENT 5</b> <b>ECONOMIE, WERKGELEGENHEID,</b> <b>BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN</b> <b>LANDBOUW</b> <b>ORGANISATIEAFDELING 50</b> Departement EWBL (algemeen) <b>PROGRAMMA 10</b> Diverse intradepartementale ontvangsten				
01	06.01	A.O.	Diverse andere ontvangsten	10,0	22,4	-	32,4
01	06.02	T.O.	Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer onroerende goederen	5,3	22,4	-	27,7

Code	Art	OS	Teksten	Initiële raming	Vermeerdering	Vermindering	Aangepaste raming
<b>ORGANISATIEAFDELING 51</b>							
Administratie Economie							
<b>PROGRAMMA 10</b>							
Algemeen economisch beleid							
03	01.02	A.O.	Storting door de P.M.V. van middelen ontvangen voor 1.1.1996 voor rekening van het Vlaamse Gewest	110,0	5,0	-	115,0
03	89.03	A.O.	Dividend GIMV	550,0	45,0	-	595,0
03	89.05	A.O.	Dividend I.R.M.	125,0	-	125,0	0,0
<b>PROGRAMMA 50</b>							
Natuurlijke Rijkdommen en energie							
03	68.01	A.O.	Terugstorten voorschotten voor de ecologische impactstudie grindontginningsgebieden	0,0	6,5	-	6,5
<b>DEPARTEMENT 6</b>							
<b>LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR</b>							
<b>ORGANISATIEAFDELING 64</b>							
Administratie Waterwegen en Zeewezen							
<b>PROGRAMMA 20</b>							
Havens, Loodswezen en Zeescheepvaart							
03	16.09	A.O.	LOA (Loodsen op afstand)	5,0	-	5,0	0,0
03	16.10	A.O.	VTS (Vessel Traffic Service)	45,0	-	7,5	37,5
<b>DEPARTEMENT 8</b>							
<b>INTERDEPARTEMENTALE ONTVANGSTEN</b>							
<b>ORGANISATIEAFDELING 82</b>							
Gemeenschapsaangelegenheden							
<b>PROGRAMMA 20</b>							
Algemene ontvangsten van de federale overheid afkomstig voor gemeenschapsaangelegenheden							
02	49.21	A.O.	Gedeelde belastingen	278.851,4	-	912,9	277.938,5
<b>ORGANISATIEAFDELING 83</b>							
Gewestaangelegenheden							
<b>PROGRAMMA 30</b>							
Algemene Ontvangsten van de federale overheid afkomstig, voor gewest aangelegenheden							
03	49.01	A.O.	Gewestelijke belastingen	16.750,7	73,7	-	16.824,4
03	49.22	A.O.	Samengevoegde belastingen	169.364,5	-	564,0	168.800,5
03	69.01	A.O.	Successierechten en recht van overgang bij overlijden	13.159,1	131,3	-	13.290,4

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 96 — 1929

[36042]

8 JUILLET 1996. — Décret ajustant le Budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** L'estimation des recettes non affectées des organes et services de la Communauté flamande, pour l'année budgétaire 1996, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)		
Ajustements	Suppléments	Réductions
-225,6	22,4	248,0

**Art. 2.** L'estimation des recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par les articles 127 à 129 de la Constitution, pour l'année budgétaire 1996, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)		
Ajustements	Suppléments	Réductions
-798,2	114,7	912,9

**Art. 3.** L'estimation des recettes non affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par l'article 39 de la Constitution, pour l'année budgétaire 1996, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)		
Ajustements	Suppléments	Réductions
-440,0	261,5	701,5

(1) Session 1995-1996.

Documents. — Projet de décret : 18, n° 1. — Amendements : 18, n° 2. — Rapport : 18, n° 3. — Exposés : 13, n° 1.  
Rapport de la Cour des Comptes : 21, n° 21.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 19 juin 1996.

**Art. 4.** L'estimation des recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux organes et services de la Communauté flamande, pour l'année budgétaire 1996, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)		
Ajustements	Suppléments	Réductions
+22,4	67,4	45,0

**Art. 5.** L'estimation des recettes affectées de la Communauté flamande relatives aux matières visées par les articles 127 à 129 de la Constitution, pour l'année budgétaire 1996, est ajustée selon les indications détaillées figurant au tableau annexé au présent décret, à concurrence de :

(en millions de francs)		
Ajustements	Suppléments	Réductions
+141,2	141,2	0,0

**Art. 6.** Les soldes financiers des comptes de méthode des services à gestion séparée "MINA" et "VIF" qui n'étaient pas versés au compte principal de ces services le 31.12.94 sont inscrits aux comptes consolidés de 1994 comme étant des mouvements de fonds et sont imputés dans le compte principal au poste approprié du budget du service à gestion séparée, à l'occasion de leur transfert des comptes de méthode au compte principal en 1995.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

TABLEAU

Code	Art.	NR	LIBELLÉS	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
TITRE Ier							
RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL							
DÉPARTEMENT 2							
AFFAIRES GÉNÉRALES ET FINANCES							
DIVISION ORGANIQUE 24							
Administration de la							
Budgétisation, de la Comptabilité							
et de la Gestion financière							
PROGRAMME 10							
Logistique financière générale							
01	76.01	RA	Produit de la vente de biens immobiliers (Art. 9 décret 22.12.93) (50%)	45,0	-	45,0	0,0
01	76.03	RA	Produit provenant de la gestion de l'aliénation du projet cargovi)	0,0	45,0	-	45,0
PROGRAMME 40							
Dettes directes							
01	26.03	RA	Intérêts dans le cadre de la gestion autonome de fonds	400,0	-	50,0	350,0
PROGRAMME 80							
Dettes indirectes							
01	21.90	RA	Partie des charges d'intérêt d'emprunts contractés par la "VHM" (Société flamande du Logement) à supporter par la "VHM"	-	-	-	-

Code	Art.	NR	LIBELLÉS	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			DIVISION ORGANIQUE 26				
			Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'In- frastructure subsidiée				
			PROGRAMME 10				
			Bâtiments				
01	28.01	RG	Produit de biens domaniaux	0,7	-	0,7	0,0
			DÉPARTEMENT 3				
			ENSEIGNEMENT				
			DIVISION ORGANIQUE 30				
			Département de l'Enseignement (général)				
			PROGRAMME 10				
			Recettes intradépartementales diverses				
02	06.01	RG	Autres recettes diverses	1,0	114,7	-	115,7
			DIVISION ORGANIQUE 35				
			Administration de l'Aide à la Gestion				
			PROGRAMME 40				
			Enseignement général et formation				
02	06.10	RA	Recettes dans le cadre de la formation continuée	5,0	21,2	-	26,2
			PROGRAMME 50				
			Affectation de traitements et de subventions-traitements recouverts				
02	11.02	RA	Remboursement de traitements et de subventions-traitements	900,0	120,0	-	1.020,0



Code	Art.	NR	LIBELLÉS	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			DÉPARTEMENT 5				
			ÉCONOMIE, EMPLOI, AFFAIRES INTÉRIEURES ET AGRICULTURE				
			DIVISION ORGANIQUE 50				
			Département de l'Économie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture (général)				
			PROGRAMME 10				
03			Recettes intradépartementales diverses				
01	06.01	RG	Autres recettes diverses	10,0	22,4	-	32,4
01	06.02	RA	Recettes du Fonds départemental pour l'aliénation et la gestion des biens immeubles	5,3	22,4	-	27,7
			DIVISION ORGANIQUE 51				
			Administration de l'Économie				
			PROGRAMME 10				
			Politique économique générale				
03	01.02	RG	Versement par la "P.M.V." de moyens reçus avant le 1.1.96 pour le compte de la Région flamande	110,0	5,0	-	115,0
03	89.03	RG	Dividende "GIMV" (Société d'Investissement des Flandres)	550,0	45,0	-	595,0
03	89.05	RG	Dividende "L.R.M." (Société de Reconversion du Limbourg)	125,0	-	125,0	0,0

Code	Art.	NR	LIBELLÉS	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			PROGRAMME 50				
			Ressources naturelles et Énergie				
03	68.01	RG	Remboursement d'avances relatives à l'étude des incidences sur l'environnement concernant les zones d'exploitation de gravier	0,0	6,5	-	6,5
			DÉPARTEMENT 6				
			ENVIRONNEMENT ET INFRASTRUCTURE				
			DIVISION ORGANIQUE 64				
			Administration des Voies hydrauliques et de la Marine				
			PROGRAMME 20				
			Ports, pilotage et navigation maritime				
03	16.09	RG	L.O.A. (Pilotage à Distance)	5,0	-	5,0	0,0
03	16.10	RG	V.T.S. (Vessel Traffic Service)	45,0	-	7,5	37,5
			DÉPARTEMENT 8				
			RECETTES INTERDÉPARTEMENTALES				
			DIVISION ORGANIQUE 82				
			Matières communautaires				
			PROGRAMME 20				
			Recettes générales relatives à des matières communautaires provenant de l'Autorité fédérale				
02	49.21	RG	Impôts partagés	278.851,4	-	912,9	277.938,5

Code	Art.	NR	LIBELLÉS	Estimation initiale	Supplément	Réduction	Estimation ajustée
			DIVISION ORGANIQUE 83				
			Matières régionales				
			PROGRAMME 30				
			Recettes générales relatives à des matières régionales provenant de l'Autorité fédérale				
03	49.01	RG	Impôts régionaux	16.750,7*	73,7	-	16.824,4
03	49.22	RG	Impôts conjoints	169.364,5	-	564,0	168.800,5
03	69.01	RG	Droits de succession et de mutation par décès	13.159,1	131,3	-	13.290,4

LEGENDE :

- Code 01 Matière commune
- 02 Matière communautaire
- 03 Matière régionale

- N.R. Nature des recettes
- R.G. Recettes générales
- R.A. Recettes affectées

Art. numéro d'article